



النشرة الرسمية

لمكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

الموافق: 2022/08/25

التاريخ: 1444/01/27 هـ

العدد (38)

نشرة رسمية يصدرها مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية لدول مجلس التعاون بموجب القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ولائحته التنفيذية

في هذا العدد

فرض رسوم نهائية لمكافحة الإغراق على واردات دول المجلس من منتج بطاريات المحركات ذات المكابس سعة 32 حتى 225 أمبير ذات منشأ أو المصدرة من جمهورية تركيا، وجمهورية الهند.

رسوم الاشتراك

سعر النسخة 100 ريال سعودي أو ما يعادلها

الإشتراك السنوي 500 ريال سعودي أو ما يعادلها



النشرة الرسمية

لمكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

نشرة رسمية يصدرها مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية لدول مجلس التعاون بموجب القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

رسوم الاشتراك

سعر النسخة 100 ريال سعودي أو ما يعادلها

الإشتراك السنوي 500 ريال سعودي أو ما يعادلها

المحتويات

- المقدمة:.....3
- فرض رسوم نهائية لمكافحة الإغراق على واردات دول المجلس من منتج بطاريات المحركات ذات المكابس سعة 32 حتى 225 أمبير ذات المنشأ أو المصدرة من جمهورية تركيا وجمهورية الهند.....4

مجلس التعاون لدول الخليج العربية
مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية
6725 طريق جدة - الهدا
رقم الوحدة : 1
الرياض 12324 - 3147
المملكة العربية السعودية
الهاتف: 966 11 2551399 - 966 11 2551388
الفاكس: 966 11 2810093
البريد الإلكتروني: tsad@gccsg.org
المملكة العربية السعودية

المقدمة:

انطلاقاً من الأهداف الأساسية لمجلس التعاون لدول الخليج العربية، وانسجاماً مع أهداف الإتفاقية الإقتصادية الموحدة لدول المجلس والمتطلعة لتحقيق تكامل اقتصادي بين الدول الأعضاء، ولأهمية الدور الذي تقوم به الصناعات الخليجية في اقتصاديات دول المجلس، أصبح من الضروري قيام دول المجلس باتخاذ التدابير اللازمة لحماية صناعاتها من الممارسات الضارة في التجارة الدولية الموجهة إليها من غير الدول الأعضاء والتي تسبب ضرراً للصناعة الخليجية أو تهدد بوقوعه أو تعيق قيامها.

واستناداً إلى أحكام القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ولائحته التنفيذية واستناداً للمادة 86 من اللائحة التنفيذية للقانون الموحد، والتي تنص على أن يصدر مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية نشرة رسمية ينشر فيها كل ما نص القانون (النظام) واللائحة التنفيذية على نشره، وبناء عليه يسر مكتب الأمانة الفنية إصدار العدد الثامن والثلاثون من النشرة الرسمية.



الأمانة العامة لمجلس التعاون لدول الخليج العربية

مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

فرض رسوم نهائية لمكافحة الإغراق على واردات دول المجلس من منتج بطاريات المحركات ذات المكابس سعة 32 حتى 225 أمبير ذات المنشأ أو المصدرة من جمهورية تركيا، وجمهورية الهند

بالاستناد إلى القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ولائحته التنفيذية (القانون الموحد)، واستناداً إلى قرار اللجنة الدائمة لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية لدول مجلس التعاون (اللجنة الدائمة) رقم (9/39/غ/2021) بشأن الموافقة على قبول الشكوى وبدء التحقيق ضد واردات دول مجلس التعاون من منتج بطاريات المحركات ذات المكابس سعة 32 حتى 225 أمبير (المنتج محل التحقيق) من مملكة إسبانيا، وجمهورية تركيا، وجمهورية الهند وبناءً على قرار اللجنة الدائمة رقم (9/45/غ/2022) بشأن اقتراح فرض رسوم نهائية لمكافحة الإغراق ضد واردات دول مجلس التعاون للمنتج محل التحقيق ذات منشأ أو المصدرة من جمهورية تركيا، وجمهورية الهند (الدول المعنية بفرض الرسوم النهائية) واستثناء مملكة اسبانيا من فرض الرسوم، وذلك تطبيقاً لأحكام الفقرة (ب) من المادة (9) من القانون (النظام) الموحد.

وبعد موافقة اللجنة الوزارية على اعتماد قرار اللجنة الدائمة رقم (9/45/غ/2022)، عملاً بأحكام الفقرة (1) من المادة (8) من القانون (النظام) الموحد والمادة (37) من اللائحة التنفيذية للقانون (النظام) الموحد، فإن مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية بالأمانة العامة لمجلس التعاون لدول الخليج العربية (مكتب الأمانة الفنية) يعلن عن تطبيق فرض رسوم نهائية لمكافحة الإغراق ضد واردات دول المجلس من المنتج محل التحقيق ذات منشأ أو المصدرة من جمهورية تركيا، وجمهورية الهند، وفقاً لما يلي:

1. المنتج محل التحقيق موضوع الرسوم النهائية:

مدخرات (جماعات) كهربائية، بما في ذلك فواصلها، إن كانت مستطيلة (بما فيها المربعة) بالرصااص- حامض، من الأنواع المستعملة لإطلاق الحركة للمحركات ذات المكابس بسعة من 32 حتى 225 أمبير، ويندرج تحت البند الجمركي (85071000) من التعرفة الجمركية الموحدة، وتستخدم لتشغيل محركات السيارات والشاحنات والدينامات والحافلات وغيرها، وتستثنى من فرض الرسم البطاريات من نوع AGM و EFB

2. مدة الرسوم النهائية:

تطبق الرسوم النهائية لمكافحة الإغراق لمدة خمس سنوات ابتداءً من تاريخ 1 أكتوبر 2022م.

3. شكل الرسوم النهائية:

تفرض الرسوم النهائية لمكافحة الإغراق وفقاً لهوامش الإغراق النهائية التي تم تحديدها كنسبة مئوية من القيمة (CIF) للواردات والموضحة بالجدول التالي:

الدولة	¹ منتج / مصدر أجنبي	هامش الإغراق كنسبة مئوية من القيمة CIF
جمهورية الهند	Amara Raja Batteries Ltd	8%
	Exide Industries Limited	28.5%
	Livguard Batteries Pvt Ltd	22.4%
	أخرى	41%
جمهورية تركيا	كافة المنتجين/المصدرين في تركيا	39%

4. التحديدات النهائية التي تم على أساسها اتخاذ قرار فرض الرسوم النهائية:

1.4 تحديد وجود الإغراق

تبين خلال فترة التحقيق أن الواردات من المنتج محل التحقيق ذات منشأ أو المصدرة من جمهورية تركيا، وجمهورية الهند ترد بأسعار مغرقة إلى السوق الخليجية تراوحت ما بين 8% و 41%، وتم استبعاد واردات المنتج محل التحقيق ذات منشأ أو المصدرة من إسبانيا من التحقيق وذلك بالنظر إلى انخفاض هامش الإغراق الخاص بها لأقل من 2% .

1 قد تستخدم بعض الشركات اختصارات للتعبير عن بعض المصطلحات الواردة في اسم الشركة مثل:-

Limited : LTD •
Private : PVT •

2.4 تحديد وجود الضرر المادي والعلاقة السببية:

- تبين وجود زيادة كبيرة في حجم الواردات المغرقة من جمهورية تركيا، وجمهورية الهند سواء بشكل مطلق أو نسبة إلى الإنتاج الخليجي، وزيادة في الحصة السوقية لهذه الواردات المغرقة على حساب الحصة السوقية للصناعة الخليجية والواردات الأخرى.
- تبين وجود أثر كبير للواردات المغرقة من جمهورية تركيا، وجمهورية الهند على أسعار البيع للصناعة الخليجية، حيث تبين وجود فرق سعري بين متوسط سعر بيع المنتج الخليجي ومتوسط سعر بيع المنتج محل التحقيق، وكذلك خفض وكبت سعري حيث أن الصناعة الخليجية لم تكن قادرة على زيادة أسعار البيع.
- تبين وجود الضرر المادي المتمثل في تدهور المؤشرات الاقتصادية والمالية للصناعة خلال فترة تقييم الضرر.
- تبين أن العوامل الأخرى غير الواردات المغرقة من جمهورية تركيا، وجمهورية الهند لم تساهم في الضرر المادي للصناعة الخليجية.

بناء على ما سبق، يتضح بصفة نهائية أن هناك أدلة كافية على توافر العلاقة السببية بين الزيادة في الواردات المغرقة من جمهورية تركيا، وجمهورية الهند من المنتج محل التحقيق والضرر المادي الحاصل للصناعة الخليجية.

لمزيد من الاستفسارات يرجى مراسلة مكتب الأمانة الفنية على العنوان التالي:

الأمانة العامة لمجلس التعاون لدول الخليج العربية
مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية
البريد الإلكتروني: tsad@gccsg.org

The Secretariat General of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (GCC) Bureau
of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade



Official Gazette

GCC-Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade

Volume (38)

Date: 27 Muharram 1444 Hijri

August 25, 2022

This Official Gazette is issued by the GCC - Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade in accordance with GCC Common Law of Anti-Dumping, Countervailing Measures and Safeguards, and its Regulation

In this Edition (NON-OFFICIAL TRANSLATION)

The Imposition of Definitive Anti-Dumping Duties Against GCC Imports of Electric Accumulators Used For Starting Piston Engines From 32 To 225 Amperes (Originating in or exported from Republic of Turkey and Republic of India)

Subscription Fees

Single Edition: 100 SAR or its equivalent.

Yearly Subscription: 500 SAR or its equivalent

The Official Gazette for the GCC- Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in
International Trade

All Propriety Rights Are Reserved



Official Gazette

GCC-Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious
Practices in International Trade

This Official Gazette is issued by the
GCC - Bureau of Technical Secretariat
for Anti Injurious Practices in
International Trade in accordance with
GCC Common Law of Anti-Dumping,
Countervailing Measures and
Safeguards, and its Regulation

Subscription Fees

Single Edition: 100 SAR or its equivalent.

Yearly Subscription: 500 SAR or its equivalent

Content

- Introduction:3
- The Imposition of Definitive
Anti-Dumping Duties Against
GCC Imports of Electric
Accumulators Used For Starting
Piston Engines from 32 To 225
Amperes. Originating in or
Exported from Republic of
Turkey and Republic of India
.....4

6725 Jeddah Rd.- Al Hada Dist.
Unit No.1 Riyadh 12324- 3147
Phone: +966 112551388 ,+ 966 112551399
Fax: +966 112810093
Email: tsad@gccsg.org

Introduction

In compliance with the basic objectives of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf, and in conformity with the objectives of the GCC Unified Economic Convention seeking to achieve economic integration among GCC member states, and aware of the crucial role played by GCC industries in the economies of the GCC member states, it becomes vital for the member states to take necessary measures against dumping, subsidy and increase of imports, which cause injury, threat of injury, or retardation to GCC industries.

Pursuant to Article 86 of the Rules of Implementation of the GCC Common Law on Antidumping, Countervailing Measures and Safeguard Measures which states, "The Technical Secretariat issues an Official Gazette where it publishes all publications required under this Common Law and its Rules of Implementation". Hereby, GCC-Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade pleased to publish the Notice Volume No (38) of the Official Gazette of GCC- Bureau of Technical Secretariat for Anti-Injurious Practices in International Trade.



The Secretariat General of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (GCC)

GCC- Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade

The Imposition of Definitive Anti-Dumping Duties Against GCC Imports of Electric Accumulators Used For Starting Piston Engines From 32 To 225 Amperes

(Originating in or Exported from Republic of Turkey and Republic of India)

In conformity with the GCC Common Law on Anti-Dumping, Countervailing and Safeguard Measures and its Rules of Implementation (Regulation), and upon the decision no. (39/AD9/2021) of the Permanent Committee of Anti Injurious practices in the International Trade (Permanent Committee), regarding accepting the complaint and approving the initiation of the investigation against GCC imports of Electric Accumulators Used For Starting Piston Engine. From 32 To 225 Amperes - (Product under investigation) – from The Kingdom of Spain, Republic of Turkey and Republic of India and based on the Permanent Committee's decision No. (45/AD9/2022) proposing the imposition of definitive anti-dumping duties against the GCC imports of the product under investigation originating in or exported from Republic of Turkey and Republic of India (concerned countries with the Imposition of final duties) and excluding the Kingdom of Spain from the imposition of final duties according to the provisions of paragraph (B) Article (9) of the GCC common Law, and referring to the Ministerial Committee's approval on the Permanent Committee's decision No. (45/AD9/2022) pursuant to the provisions of paragraph (1) Article (8) of the GCC common Law, and Article (37) of the Rules of Implementation, The GCC Bureau of Technical Secretariat for Anti-injurious Practices in International Trade (GCC-TSAIP) hereby announces the imposition of definitive anti-dumping duties against the GCC imports

of the product under investigation originating in or exported from Republic of Turkey and Republic of India according to the following:

1. Product under investigation subject to the definitive duties

Electric Accumulators Including Separators, Whether or Not Rectangular (Including Square) Lead Acid of Kind Used for Starting Piston Engine, from 32 to 225 amperes, AGM and EFB batteries are excluded from the definitive duties. The product under investigation is classifies under the following GCC-Unified Tariff Code from item: (85071000).

2. Duration of the definitive duties:

The definitive antidumping duties shall enter into force for a period not exceeding 5 years starting from the date: 1st October 2022.

3. Form of the definitive duties:

The definitive anti-dumping duties shall take the form of ad valorem duties as percentages of the CIF value according to the following table:

Country	Exporters/Producers names ¹	Dumping margin as a percentage of the CIF value
Republic of India	Amara Raja Batteries Ltd	8%
	Exide Industries Limited	28.5%
	Livguard Batteries Pvt Ltd	22.4%
	Others	41%
Republic of Turkey	All Producers/Exporters from Turkey	39%

¹ Some companies may use abbreviations to express some of the terms in the company name such as:

- Limited : LTD
- Private : PVT

4. The reasons leading to the imposition of the definitive duties:

4.1 Determination of Dumping:

The investigation concluded that the imports of the product under investigation originating in or exported from Republic of Turkey and Republic of India are being imported to the GCC market at dumped prices between 8% and 41%, and imports of the product under investigation, originating in or exporting from Kingdom of Spain, were excluded from the investigation, due to its dumping margin was less than 2%.

4.2 Determination of Material Injury and Causal link:

- There was a significant increase in the volume of dumped imports from Republic of Turkey and Republic of India, either in absolute terms or relative to the production, and an increase in the market share of these dumped imports at the contrary of the market shares of the GCC industry, and other imports.
- It was found that there is a large impact of dumped imports from Republic of Turkey and Republic of India on the selling prices of the GCC industry, as it was found that there is a price undercutting between the average selling price of the GCC product and the average selling price of the product under investigation, Also, depress prices as the GCC industry was not able to increase its selling prices.
- It was found that the economic and financial indicators of the industry were negatively affected during the period of investigation.
- It was found that the factors other than dumped imports from Republic of Turkey and Republic of India did not contribute to the material injury of the GCC industry.
- Therefore, it is definitively determined that there is sufficient evidence of the existence of the causal link between the increase in dumped imports from Republic of Turkey and Republic of India of the product under investigation and the material injury to the GCC industry.



For inquiries, please send correspondences to the GCC-TSAIP to the following address:

Secretariat General- Gulf Cooperation Council

Bureau of Technical Secretariat of Anti Injurious Practices in the
International Trade

Email : tsad@gccsg.org

Design by The GCC - Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade